

APROBAT

În sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



03.10.2017

1432

[Signature]

Parlamentul României

Camera Deputaților

INFORMARE

1432 02.10.2017

**privind participarea la Misiunea Adunării Parlamentare a Mediteranei
în Orientul Mijlociu**

Amman, Ramallah și Ierusalim

15 – 20 iulie 2017

După cum s-a decis la cea de-a 11-a sesiune plenară a Adunării Parlamentare a Mediteranei (APM) din Porto, o delegație a APM a efectuat o misiune în Orientul Mijlociu în perioada 16 - 20 iulie 2017, la care Camera Deputaților a fost reprezentată de vicepreședintele Camerei Deputaților, domnul deputat Florin Iordache, șef al Delegației Parlamentului României la APM.

În perioada 15 – 17 iulie 2017 programul Misiunii APM în Orientul Mijlociu a debutat cu întâlniri cu reprezentanți ai Parlamentului și ai Ministerului Afacerilor de Externe din Iordania, urmate de vizitarea taberei de refugiați "Zaatari" din Iordania. În data de 18 iulie a.c., delegația s-a întâlnit cu reprezentanți ai Autorității Palestiniene din Ramallah. În ultima zi a Misiunii APM, 19 iulie, delegația a avut întâlniri la Ierusalim cu înalți oficiali ai agențiilor și secretariatului ONU, reprezentanți ai Guvernului, precum și cu Președintele Knesset-ului, domnul Yuli-Yoel Edelstein.

La această Misiune au participat parlamentarii din parlamentele naționale ale statelor membre APM din Bosnia și Herțegovina, Cipru, Egipt, Israel, Italia, Monaco, Maroc, Palestina, Portugalia și Turcia.

În timpul întâlnirilor, președintele APM, domnul Pedro Roque, în numele delegației, a declarat poziția APM cu privire la chestiunile cheie, și anume:

1. Procesul de pace israeliano-palestinian:

- a) soluția cu două state ca singura cale posibilă de urmat;
- b) Importanța actorilor moderați de a prevala, pentru a nu lăsa nici un loc pentru extremism, radicalism și violență;
- c) angajamentul de a folosi instrumentele de diplomatie parlamentară ale APM și ale acestuia ca și canal privilegiat cu ONU pentru a facilita și promova procesul de pace;

2. Criza siriană:

- a) Necesitatea găsirii unei soluții politice la criză;
- b) Urgența acordării de asistență umanitară refugiaților și celor strămutați;
- c) Importanța eforturilor comune în ceea ce privește neîndatorarea excesivă către țările vecine;
- d) Atenția APM de a continua eforturile și activitățile, în cooperare cu ONU, UE și alte parlamente regionale, pentru a asigura o abordare armonizată și coerentă la nivelul legislativ al UE, pentru combaterea terorismului.

16 iulie 2017, Amman

Delegația a fost primită de **Domnul Omar Al Nahar, directorul Departamentului pentru Afaceri Europene al Ministerului Afacerilor Externe al Iordaniei**. Subiectele discutate includ:

- 1. Recenta închidere de către autoritățile israeliene a Moschei Al-Aqsa din Ierusalim, după evenimentele care au dus la moartea a doi polițiști israelieni și trei palestinieni.
- 2. Criza siriană, cu accent pe efortul depus de Iordania pentru a asista refugiații în țară.

După vizita la Ministerul Afacerilor Externe, delegația s-a întâlnit cu domnul **Hakam Shahwan, consilier special al Biroului Executiv al UNRWA**. El a explicat că, din 1950, UNRWA a început să opereze în Iordania, Liban, Siria, Cisiordania și Gaza, furnizând refugiaților palestinieni în țările gazdă educație,

asistență medicală și servicii sociale. UNRWA numără 32.000 de angajați, 22.000 de profesori pentru aproape o jumătate de milion de elevi care merg la 700 de școli și continuă să ofere servicii în unele dintre cele mai periculoase locații, cum ar fi Gaza și Siria. În ceea ce privește partea financiară, el a explicat că UNRWA depinde în întregime de contribuțiile voluntare și că bugetul său se ridică la 700 de milioane de dolari numai pentru programe. În plus, UNRWA a inițiat discuții cu Banca Mondială, pentru a primi contribuții, în timp ce raportul ONUG declară că ar trebui să primească și fonduri din bugetul obișnuit al ONU.

DI Roger Davies, directorul de teren al UNRWA din Iordania, a explicat că Iordania găzduiește 2.2 milioane de refugiați înregistrați în Palestina, reprezentând un sfert din totalul populației, și că guvernul din Iordania a fost un susținător uriaș al organizației. El a dat câteva cifre privind serviciile educaționale furnizate de UNRWA (120.000 de copii în școli) și refugiații palestinieni care au fugit din cauza crizei siriene (30.000 au fugit în Liban, iar 17.000 în Iordania).

Ulterior, **delegația s-a întâlnit cu domnul Dr. Marouf Al Bakhit**, președinte interimar al Senatului Iordaniei, **senatorul Naser Al Louzi** și **senatorul Hasan Abu Nimah**, președintele și reprezentantul Comisiei pentru afaceri arabe și internaționale și expatriați.

Următoarea întâlnire pentru delegația APM a avut loc cu domnul Dr. Fayez Tarawneh, șeful Curții Regale a Regatului Hașemit și fostul președinte al Adunării Parlamentare a Mediteranei. El s-a adresat delegației, apreciind activismul și angajamentul Iordaniei pentru pace și subliniind necesitatea de a rezolva criza din Irak, Siria, Libia, Yemen și toate celelalte cauze ale conflictelor. El a făcut referire la terorism și la radicalizare ca provocare de vârf cu care se confruntă regiunea, efectuată de Daesh, dar și de Boko Haram, talibanii și de rădăcinile sale culturale. Șeful Curții Regale a subliniat necesitatea ca țările trebuie să coopereze între ele mai eficient pentru a putea combate terorismul. Acesta a subliniat importanța și necesitatea unei comunicări adecvate între Statele Unite și Federația Rusă în această privință.

17 iulie 2017,
Vizita APM la Tabăra de refugiați Za'atari

Colonelul Dogan Obeidat, directorul taberei Za'atari, a salutat delegați și a explicat că tabăra a fost înființată în iulie 2012; suprafața sa totală este de 5,3 km² și este împărțită în 12 sectoare, cazând în prezent 80,019 refugiați sirieni, care locuiesc în containere. Tabăra are 29 de școli, unde lucrează 760 de profesori iordanieni și sirieni, iar la cursuri iau parte 21.587 de elevi. Tabăra este sub supravegherea Ministerului Educației din Iordania. Mai mult decât atât, Tabăra găzduiește 2 spitale (Spitalul italian-iordanian și Spitalul militar marocan), 10 centre medicale conduse de ONG-uri și alte organizații internaționale care lucrează în tabără, aproximativ 3000 de magazine mici conduse de refugiați, o "Curte de Șaria" care se judecă numai femeile siriene refugiate pe probleme matrimoniale, un centru de apărare civilă, jandarmerie și un centru de poliție integrat. Tabăra se află în mijlocul deșertului, ducând astfel la dificultăți în controlul circulației refugiaților în/ și din tabără.

În plus, există o presiune foarte mare asupra infrastructurii taberei, din cauza numărului mare de locuitori care au nevoie de mai multă apă, canalizare și electricitate. Prin urmare, administratorii încearcă să reorganizeze sectoarele pentru a distribui corect refugiații în fiecare sector, pentru a realiza proiectele de co-parteneri, pentru a căuta mai mulți angajați și a crea o bază de date cu refugiații ce se afla în afara taberei cât și în tabără. Refugiaților li se permite să viziteze orașele Iordanului și să lucreze acolo pentru perioade de o lună de zile. 425.000 de refugiați au trecut prin tabără, care este gestionată în cooperare între Guvern și ICNUR. Aproape 45 de organizații lucrează în tabără, inclusiv agențiile ONU și ONG-urile, fiecare fiind responsabil pentru un sector.

UNHCR se ocupă de protecție, sănătate, școală, înregistrare, învățământ superior și energie. Directorul taberei a subliniat că "În tabără se construiește o stație de energie solară și, sperăm, că va fi finalizată până în noiembrie anul acesta."

În Iordania, majoritatea refugiaților nu locuiesc în tabere, ci în zonele urbane (doar 20% din 660,0000 trăiesc în tabere, majoritatea fiind musulmani

sunnieni din Daraa). În 2016, datorită Compactului iordanian, refugiaților sirieni li se permite să intre pe piața muncii în sectoarele care nu sunt ocupate de iordanieni, cum ar fi construcțiile, agricultura, prelucrarea produselor alimentare. În plus, a fost recent deschis un birou de ocupare a forței de muncă Za'atari pentru a facilita accesul la muncă al refugiaților. UNHCR administrează 27 de comunități din jurul Taberei Za'atari, pentru recreere activități precum sportul, arta, dar și o clinică. Un număr limitat de studenți pot obține bursă pentru a merge la Universitate, deoarece acest lucru este foarte costisitor în Iordania. Doar 25 de burse sunt disponibile în tabără, prin urmare sunt necesare mai multe burse. În plus, UNHCR pledează ca Guvernul să dea voie refugiaților să poată accesa și alte profesii cum ar fi medicina și Facultatea de inginerie.

UNICEF furnizează programe de apă, canalizare, igienă și educație și protecția copilului. În ceea ce privește educația, în colaborare cu Ministerul Educației, a înființat 29 de școli, acoperind toate gradele. În total, 22.500 de studenți primesc educație formală și informală. În ceea ce privește protecția copilului, există 26 de spații unde copiii se pot juca și pot fi implicați în programe de sprijin social, programe de deprindere a vieții. Pentru apă și salubritate, UNICEF oferă apă potabilă tuturor refugiaților din tabără, 35 litri/persoană pe zi.

Programul de securitate alimentară oferă 3 servicii principale în tabără: distribuirea pâinii proaspete zilnice; mese școlare pentru toți copiii care frecventează educația formală, generând astfel aproximativ 250 de locuri de muncă. Mai mult, 20 dinar iordanieni sunt transferați în fiecare lună pentru ca fiecare persoană din tabără să poată cumpăra produse alimentare. Lunar, 1,5 milioane de dinari iordanieni (aproximativ 2,1 milioane USD) sunt transferați oamenilor din tabăra Za'atari.

Delegația a făcut un tur al taberei și a avut ocazia să viziteze o școală și două spitale (Spitalul militar marocan și Spitalul italian / iordanian) pentru a înțelege mai bine activitățile pe care ONU, statul iordanian, alți donatori și toate ONG-urile care operează în tabără se desfășoară zilnic. Delegația a văzut de asemenea unul dintre drumurile principale ale taberei, unde unele activități comerciale au fost introduse de refugiați.

18 iulie 2017, Ramallah

Delegația APM și-a început programul în Ramallah, acordând un omagiu mausoleului președintelui Yasser Arafat.

După aceasta, Delegația a fost primită de domnul Dr. Abdullah Abdullah, președintele Comitetului politic al Consiliului Legislativ Palestinian. Conflictul israeliano-palestinian a fost principalul subiect discutat.

În special, s-a constatat că:

- a) În ceea ce privește evenimentele din Ierusalim, a fost crucial să menținem conflictul la nivel politic și să nu îl luăm la un nivel religios, pentru că nimeni, fie el creștin, musulman sau evreu, nu ar trebui interzis să-și practice religia, ceea ce ar duce la tensiuni și nu ar conduce la o soluție satisfăcătoare;
- b) Comunitatea internațională, în special ONU, CSONU, UE și PE, recunosc că Ierusalimul de Est și Cisiordania sunt teritorii ocupate.
- c) Rolul noii administrații americane. În urma declarațiilor recente făcute de Președintele Trump într-o "afacere istorică", dr. Abdullah a subliniat disponibilitatea Consiliul Legislativ Palestinian să negocieze, reamintind frontierele din 1967. Acordul ar trebui să respecte dreptul internațional, convenit atât de Palestina, cât și de Israel, și clar în terminologia utilizată;
- d) Diferențe de tratament față de aceeași infracțiune comisă. S-a afirmat că, atunci când infractorii erau palestinieni, aceștia ar apărea în fața unei instanțe militare, în timp ce în cazul unui cetățean israelian, el ar apărea în fața unei instanțe civile. Comunitatea internațională a fost chemată să-i asume răspunderea Israelului pentru aceste încălcări ale drepturilor omului.

La prânzul de lucru care a urmat, delegației APM i s-a adresat domnul Nabil Shaath, consilier al președintelui Abbas în afaceri externe. În declarația sa, el a subliniat că:

1. Conflictul israeliano-palestinian se afla într-un impas și spera ca o mișcare esențială a unui lider international cum ar fi președintele Trump, președintele Emanuel Macron sau premierul Benjamin Netanyahu să aducă pacea între cele două state;
2. Lumea se schimba de la un sistem unipolar la un sistem multi-polar. Prin urmare, aceste schimbări au determinat o instabilitate și incertitudine pe scară largă, deoarece lumea încă nu s-a adaptat și a găsit un nou echilibru, ca urmare a acestor schimbări majore care au avut loc;
3. Punctul de plecare al negocierilor ar trebui să fie soluția cu două state cu Ierusalimul ca și capitală, iar partea palestiniană ar fi gata să arate flexibilitate, cum ar fi apa și economia. O astfel de soluție ar conduce, de asemenea, la încetarea terorismului, la stabilitatea în întreaga regiune și la revitalizarea condițiilor economice pentru toți cetățenii.
4. Israelul nu poate scăpa de palestinieni și viceversa. Prin urmare, singura soluție aplicabilă este o soluție cu două state.
5. Este în interesul Israelului să încheie o înțelegere cu Palestina, deoarece aceasta este singura condiție pentru Israel însuși să se bucure de relații bune cu toți vecinii săi arabi.

După-amiază, delegația APM s-a întâlnit cu domnul Dr. Saeb Erekat, secretarul general al Comitetului executiv al PLO și negociatorul-șef.

Dr. Erekat. Acesta a subliniat că nu este un conflict religios și că teroriștii ISIS nu sunt musulmani, ci ucigași. El a mai explicat că, pentru a învinge ISIS, sunt necesare două lucruri: 1) pacea dintre Israel și Palestina și soluțiile celor două state cu frontierele din 1967, construind astfel relații între vecini și nu ocupanții și restabilind încrederea între părți. Statele Unite sunt chemate să ia poziție pentru a opri activitățile de decontare, deși va fi un proces lung. 2) Democrația în lumea arabă, statul de drept, drepturile omului, buna guvernare și responsabilitate.

- a) În ceea ce privește dezvoltarea economică, domnul dr. Erekat a explicat că 39% din populația din Gaza este șomeră și că 65% din teren trebuie recuperat pentru a vorbi despre dezvoltarea economică, subliniind că disperarea conduce la acte disperate. De fapt, Israelul are nevoie de

pace la fel de mult ca și Palestina, iar soluția celor două state este doar opțiunea și soluția.

- b)** Referindu-se la problema apelor din Gaza, Dr. Erekat a subliniat că apa este un drept în conformitate cu dreptul internațional și că nu va exista niciun stat palestinian fără Gaza. Dr. Erekat a chemat Uniunea Europeană să se angajeze pentru cele două soluții de stat și să oprească așezările.

19 iulie 2017, Ierusalim

Misiunea din Ierusalim a început cu vizita la sediul UNSCO. Prima întâlnire a fost programată cu OCHA. Delegația APM a fost salutăată de doamna Sheri Ritsema-Anderson, șefa adjunctă a cabinetului, și de dl. Ezekiel Lein, șeful unității de cercetare și analiză. Ei au informat delegații APM cu privire la evoluțiile și criticile recente din Teritoriile Palestiniene Ocupate (OPT).

Principalele puncte ale prezentărilor au fost:

- 1.** OCHA a fost prezentă în cadrul OPT din 2002, anul celui de-al doilea Intifada și are mandat asupra cetățenilor palestinieni din Gaza (2 milioane), West Bank (3 milioane) și Ierusalimul de Est;
- 2.** În Gaza au fost identificate următoarele aspecte:
 - a)** Blocarea frontierelor a făcut aproape imposibilă intrarea în Gaza. Cu toate că după încetarea focului în 2014, mișcările au crescut, în prezent situația este încă departe de nivelurile de pre-blocadă. Acest lucru creează restricții în termenii dreptului la mișcări, dar și în ceea ce privește dezvoltarea economică: șomajul în Gaza atinge 40%. Același lucru se aplică și pentru activitățile maritime: 70% din zona care face parte din Gaza nu este accesibilă din cauza prezenței Marinei israeliene.
 - b)** Diviziunea palestiniană internă. Faptul că Gaza este controlată de Hamas, în timp ce Cisiordania este sub Fatah nu ajută cauza palestiniană. În plus, din luna mai, s-a înregistrat o escaladare internă a tensiunilor, cu consecințe grave asupra aprovizionării cu energie electrică și a disponibilității apei în Gaza.

3. În ceea ce privește Cisiordania, una dintre principalele probleme a fost fragmentarea teritoriilor, cu multe zone care nu au legătură între ele. Politica de decontare continuă să contribuie la creșterea tensiunilor;
4. În ceea ce privește Ierusalimul de Est, sa observat că:
 - a) 300.000 de cetățeni palestinieni care trăiesc în Ierusalim se bucură de mai multe libertăți în ceea ce privește circulația și serviciile: se pot mișca mai liber și pot accesa serviciile de asistență medicală în spitalul Ierusalimului de Est (anumite servicii sunt furnizate numai de spitale din Ierusalim). Situația generală rămâne în continuare fragilă;
 - b) Discriminarea față de cetățenii palestinieni este foarte pronunțată: lipsa planificării urbane, dificultățile de a obține o autorizație de construcție și multe altele. Spațiul este în continuare limitat de zone care au fost declarate "zone militare" și cele numite "rezervații naturale".

Delegația APM a mers apoi la Knesset pentru o întâlnire cu domnul Tzachi Hanegbi, ministrul cooperării regionale din Israel.

Ministrul a salutat delegația APM și a prezentat ca o viziune a fostului președinte Perez de a se concentra asupra partenerilor pentru pace, cum ar fi Egipt, Iordania, țările mediteraneene, Autoritatea Palestiniană. Apoi a făcut referire la proiectul de desalinizare care deservește Marea Moartă și a furnizat Egiptului și Autorității Palestiniene apă, afirmând că există multe alte proiecte pentru care cooperarea ar putea fi de ajutor. Ministrul a explicat apoi că nu a existat un dialog real cu palestinienii în ultimii șapte ani, recunoscând-o drept o greșeală din partea ambelor părți și spunând că buna cale este negocierea cu inamicul. El a revizuit apoi etapele procesului de negocieri, inclusiv declarația recentă a noii Administrații americane.

Întrebat despre problema apelor din Gaza, o chestiune umanitară, dar și o problemă economică, ministrul s-a referit la retragerea Israelului din Gaza în 2006, descriind astfel de acțiuni drept o greșeală, și a explicat că Gaza se bucură de o comoară, plaja, care permite planurile de desalinizare, construiește și rezolvă problema demografiei, precum și turismul. De fapt, există două milioane de oameni gata să muncească, dar este nevoie de o conducere pentru pace și dezvoltare care lui Hamas îi lipsește. El a subliniat faptul că nimeni nu vede fructele ajutorului internațional care merge la

finanțarea rachetelor și a declarat că Israelul nu va face aceeași greșeală în Cisiordania și nu va întreprinde nici o acțiune unilaterală fără o soluție finală, deși este gata să negocieze cu palestinienii. Israelul este de acord cu soluția celor două state, dar cu condiții dificile pentru palestinieni și de această dată nu este bine ca Palestina să negocieze, în timp ce Israelul se dezvoltă cu mare viteză. Referindu-se la Moscheea Al Aqsa, ministrul a explicat că, după atacurile recente pentru Moschee, Israel a luat măsuri tehnice de securitate, care sunt folosite și în Vatican și Mecca. Ministrul a concluzionat că APM este cel mai bun mod de a contribui la proiecte și este forumul principal în care va fi bucuros să ajute și să se asigure că Israelul participă și contribuie.

După-amiaza, Delegația a vizitat Yad Vashem, memorialul Holocaustului.
După vizită, Delegația s-a întors la Knesset pentru o întâlnire cu Președintele, domnul Yoel Edelstein.

Președintele a salutat delegația APM, declarând că lucrurile se înrăutățesc zilnic, și și-a exprimat dezamăgirea față de decizia delegației marocane de a nu participa la reuniune. El a apreciat eforturile APM de a promova pacea și securitatea în regiune. Președintele APM a cerut Președintelui să realizeze cele două soluții de stat și să rezolve problema apelor din Gaza. De asemenea, s-a făcut referire la solicitarea Consiliului de Securitate al ONU de a ajuta la adoptarea legilor naționale de combatere a terorismului și a FTF-urilor.

Președintele a declarat că ajutorul internațional nu este folosit pentru scopul său cel mai înalt, ci pentru rachete împotriva Israelului și că este nevoie de securitate, deoarece suntem cu toții victime ale terorismului și chiar unii cetățeni israelieni s-au alăturat lui Daesh. El a încheiat exprimându-și disponibilitatea de a se întâlni cu orice parlamentar al APM pentru a continua procesul de pace și securitatea regională.

Deputat **Florin IORDACHE**

Șeful Delegației Parlamentului României la APM

